



## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

### СЕРИЯ DTEF

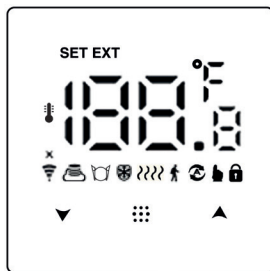
термостатов DTEF16WS/  
DTEF16BS / DTEF16CS

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Технические характеристики.....	2
2. Обозначения на дисплее.....	3
3. Операционные клавиши.....	4
4. Расширенные настройки.....	5
5. Разница температуры датчика.....	8
6. Индикация неисправности датчика.....	8
7. Электропроводка.....	9
8. Монтаж.....	9
9. Гарантийные обязательства и прочее.....	10

## 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность:	90-240В переменного тока, 50/60 Гц
Датчик:	NTC(10k)1%
Максимальный ток:	16А
Настраиваемый диапазон температур:	1~70°C
Диапазон заданной температуры по умолчанию:	5 ~ 35°C
Точность:	± 0,5°C
Внешний датчик:	(NTC)



## 2. ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

	Режим программирования.	<b>SET</b>	Установка температуры.
	Ручной режим.		Блокировка от детей.
	Временный ручной режим.		Часы.
	Режим отпуска.		Мигает, активируйте функцию окна.
	Включен режим подогрева.	<b>EXT</b>	Внешняя температура.
	Комнатная температура.		Режим охлаждения*

\*этот значок всегда отображается при переключении в режим охлаждения и мигает при выводе охлаждающей нагрузки.

2

3

## 3. ОПЕРАЦИОННЫЕ КЛАВИШИ

### 6.1 Управление

- ⋮** А. Включение / Выключение термостата.  
Состояние выключения, короткое нажатие для включения; Включенное состояние, нажмите и удерживайте, чтобы выключить; Включенное состояние, короткое нажатие для выбора ручного или программного режима (необходимо подключение WIFI).
- ⋮+▲** В. 1. Короткое нажатие чтобы выбрать ручной или автоматический режим. Включите питание, нажмите и удерживайте, чтобы запрограммировать или установить время или установить режим отпуска. В интерфейсе настройки короткое нажатие для подтверждения Состояние выключения питания, нажмите и удерживайте, чтобы установить дополнительные параметры.
- ▼** С. Клавиша уменьшения; Длительное нажатие, чтобы разблокировать/заблокировать.
- ▲** D. Клавиша увеличения; нажмите и удерживайте, чтобы проверить температуру внешнего датчика. В программном режиме короткое нажатие « » или временный ручной режим.

### Расширенные настройки

Выключите термостат, нажмите и удерживайте «⋮+▲» чтобы ввести расширенные настройки. Короткое нажатие «⋮» чтобы выбрать элемент, короткое нажатие «▲» или «▼» изменить значение.

4

## 4. РАСШИРЕННЫЕ НАСТРОЙКИ

Номер	Предметы	Параметры	Заводские настройки по умолчанию
1	Измерение t° калибровки	-9°C +9°C	-1°C
2	Разница температуры Срабатывания	0,5°C-2,5°C 5°C-0,5°C 10°C-1,0°C 15°C-1,5°C 20°C-2,0°C 25°C-2,5°C	1°C
3	Температурная разница внешнего датчика для срабатывания включения/выключения подогрева	1°C-9°C	2°C
4	Выберите датчик	N1: внутренний датчик N2: внешний датчик N3: внутренний датчик для контроля температуры, внешний датчик для защиты от высокой температуры	N1

5

5	Блокировки от детей	0: половинная блокировка 1: полная блокировка	0 сек
6	Защита от высоких температур	20°C-70°C, менее 20°C, дисплей <b>【--】</b> , означает, что эта функция закрыта	45°C
7	Защита от низких температур	1-10°C, более 10 °C, дисплей <b>【--】</b> , означает закрытие этой функции	5°C
8	Установка минимального предела температуры	1-10°C	5°C
9	Установка максимального предела температуры	20-70°C	35°C
A	Функция удаления накипи	0: отключить функцию удаления накипи 1: включить функцию удаления накипи	0
B	Электропитание с функцией памяти	0: Питание с функцией памяти 1: Выключенное состояние после подключения питания 2: Включенное состояние после подключения питания	0

6

C	Дисплей режима ожидания	0: ничего не отображать 1: температура 2: температура ярко	2
D	Перезагрузить	Длительное нажатие «⋮» до полного отображения	
E	Оконная функция запуска понижения температуры	10°C-20°C, установленная температура 10°C, уменьшите его, отобразится <b>【--】</b> , затем эта функция отменится	
F	Время работы оконной функции	10-20 мин	10
G	Режим обогрева / охлаждения	0: нагрев 1: охлаждение	0

7

## 5. РАЗНИЦА ТЕМПЕРАТУРЫ ДАТЧИКА

- Предельный уровень внешнего датчика 45°C, по умолчанию (6), значение обратной разницы внешнего сенсорного управления (3) равно 2 градуса.
- Когда температура поднимается до 45°C, реле перестает работать и будет напоминать сигналом тревоги защиты от высокой температуры.
- Если температура снизится до 43°C, реле продолжит работать, и сигнал тревоги будет снят. (его можно использовать только тогда, когда температура в помещении ниже заданной температуры).

## 6. ИНДИКАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТИ ДАТЧИКА

- Пожалуйста, выберите правильный способ работы встроенного и внешнего датчика. Если вы выбрали неправильно или датчик неисправен (поломка), на экране отобразится «E1» или «E2». Термостат прекратит нагрев до устранения неисправности.

8

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРОЧЕЕ

- Транспортировка и хранение терморегулятора осуществляется в соответствии с требованиями ГОСТ 15150-69.
- Терморегулятор допускается перевозить всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на транспорте данного вида.
- Хранение терморегулятора должно осуществляться в чистом и сухом помещении при температуре +15°C до +30°C.
- Терморегулятор должен использоваться строго по назначению в соответствии с рекомендациями.
- Монтаж и подключение терморегулятора должен производиться при отключенном напряжении питания.
- Запрещается подавать на терморегулятор напряжение питания отличное от 220-230V.
- При монтаже избегайте повреждений терморегулятора.
- Терморегулятор не должен подвергаться механическим нагрузкам.
- Не допускается эксплуатация терморегулятора с внешними механическими повреждениями.
- Запрещается самостоятельно вносить изменения в конструкцию.
- Запрещается проведение сварочных работ и работ с огнем с непосредственной близости от терморегулятора.

10

### ПРИ НАРУШЕНИИ КАКОГО-ЛИБО ИЗ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ ТРЕБОВАНИЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.

Покупатель имеет право на гарантийный ремонт терморегулятора при условии соблюдения всех пунктов, описанных в настоящей инструкции пользователя. В случае обнаружения неисправности или выхода из строя до истечения гарантийного срока не по вине покупателя, следует обратиться по месту продажи термостатов или к представителю завода-изготовителя в РФ по адресу:

115088, г.Москва, Вн.Тер.г. Муниципальный округ Печатники,  
ул. Южнопортовая, д. 34, стр. 2, этаж 1, помещ. I, ком. 19-27.  
Тел. +7 (929) 903 91 72

www.donel.su  
info@donel.su

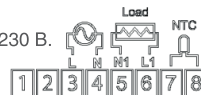
Данной подписью Покупатель подтверждает, что получил исправный терморегулятор надлежащего качества, без дефектов в надлежащей упаковке с полной документацией.

ФИО Покупателя \_\_\_\_\_ Подпись \_\_\_\_\_  
Продавец (ООО, ИП) \_\_\_\_\_ Подпись \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ г. МП

12

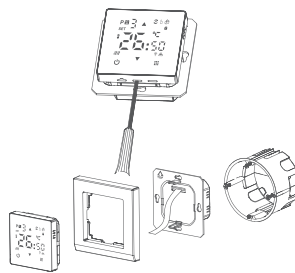
## 7. ЭЛЕКТРОПРОВОДКА

- Клеммы 3 и 4 подключаются к сети переменного тока 230 В.
- Клеммы 5 и 6 подключаются к нагрузке (нагреватель)
- Клеммы 7 и 8 подключаются к внешнему датчику.



## 8. МОНТАЖ

### Схема подключения терморегулятора



1. Надавите отверткой в среднее отверстие на терморегуляторе (как показано на рисунке) и отсоедините лицевую панель терморегулятора от рамки и задней панели.
2. Подключите терморегулятор к электросети согласно схеме подключения. Закрепите винтами заднюю панель к монтажной коробке.
3. Соедините лицевую панель и заднюю панель.
4. Закрепите лицевую панель, нажав на нее по бокам до щелчка.

9

Процесс утилизации наступает с момента утраты оборудованием выполнять свои функции и невозможности восстановления своей работоспособности. Оборудование демонтируется, осуществляется декомпозиция отдельных элементов, которые сдаются специализированным органам занимающихся сбором и последующей утилизацией или переработкой. Все процессы, связанные с демонтажем и декомпозицией, должны выполняться с обязательным соблюдением природных норм и требований. Терморегулятор прошел несколько этапов контроля качества и рассчитан на длительную и безопасную эксплуатацию. Гарантийный срок эксплуатации терморегулятора - 2 года, начиная с даты отгрузки Покупателю.

### Терморегулятор не подлежит гарантийному ремонту в случаях:

- Утери гарантийного талона или неправильного, неполного его заполнения, а так же при отсутствии подписи покупателя и печати Продавца (ООО, ИП), производившего продажу;
- При установке терморегулятора не квалифицированными электриками с нарушением действующих норм СНиП и ПУЭ;
- При обнаружении следов ремонта или вскрытия;
- При нарушении правил эксплуатации термостата, в том числе:
  - a) использование терморегулятора не по назначению;
  - b) выгорание цепей вследствие недопустимых электрических перегрузок;
  - c) наличие механических повреждений (внешних и внутренних).
  - d) неисправностей, вызванных попаданием внутрь посторонних предметов, насекомых, жидкостей.

11